

EL

EL

EL



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 23.1.2009
COM(2009) 22 τελικό

**ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 1
ΣΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ 2009**

**ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΑΝΑ ΤΜΗΜΑ
Τμήμα III - Επιτροπή**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

**ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 1
ΣΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ 2009**

**ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΑΝΑ ΤΜΗΜΑ
Τμήμα ΙΙΙ - Επιτροπή**

Έχοντας υπόψη :

- τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 272,
- τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 177,
- τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων¹, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1525/2007² του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 37,

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με το παρόν υποβάλλει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή το προσχέδιο του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1 στον προϋπολογισμό του 2009.

¹ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

² ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 9.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. Εισαγωγή..... 4
2. Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ.....**Error! Bookmark not defined.**
- 2.1. Ρουμανία: Πλημύρες.....**Error! Bookmark not defined.**
- 2.2. Χρηματοδότηση**Error! Bookmark not defined.**

ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΑΝΑ ΤΜΗΜΑ

Οι αλλαγές στην κατάσταση δαπανών ανά τμήμα διαβιβάζονται χωριστά μέσω του συστήματος SEI-BUD. Για λόγους ενημέρωσης, η απόδοση στην αγγλική γλώσσα των αλλαγών στην κατάσταση δαπανών ανά τμήμα επισυνάπτεται με τη μορφή δημοσιονομικού παραρτήματος.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού (ΠΣΔΠ) αριθ. 1 για το έτος 2009 καλύπτει τα ακόλουθα στοιχεία:

- Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ για ποσό 11,8 εκατ. EUR σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών σχετικά με τις πλημμύρες που έπληξαν τη Ρουμανία.
- Αντίστοιχη μείωση των πιστώσεων πληρωμών κατά 11,8 εκατ. EUR από τη γραμμή 13 04 02 (Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ)-Σύγκλιση).

2. ΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΤΗΣ ΕΕ

2.1. Ρουμανία: Πλημμύρες

Τον Ιούλιο του 2008 ένα μεγάλο τμήμα της Ρουμανίας επλήγη από σοβαρές βροχοπτώσεις που προκάλεσαν μεγάλες πλημμύρες και κατολισθήσεις. Εντός της προθεσμίας των δέκα εβδομάδων που τάσσεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002³ του Συμβουλίου, οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν αίτηση για οικονομική ενίσχυση από το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ.

Η Επιτροπή εξέτασε διεξοδικά την αίτηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου και ειδικότερα σύμφωνα με τα άρθρα 2, 3 και 4 του εν λόγω κανονισμού. Τα σημαντικότερα σημεία της εκτίμησης συνοψίζονται ως εξής:

- (1) Η αίτηση υποβλήθηκε στην Επιτροπή την 1^η Οκτωβρίου 2008, εντός της προθεσμίας των 10 εβδομάδων μετά την καταγραφή της πρώτης ζημίας στις 24 Ιουλίου 2008.
- (2) Πρόκειται περί φυσικής καταστροφής. Οι ρουμανικές αρχές εκτιμούν τις συνολικές άμεσες ζημίες σε 471,4 εκατομμύρια EUR. Αυτό το ποσό αντιστοιχεί στο 83% περίπου του κανονικού κατώτατου ορίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης που εφαρμόζεται για τη Ρουμανία, ύψους 566,8 εκατομμυρίων EUR (δηλαδή το 0,6% του ΑΕΠ της Ρουμανίας). Οι συνολικές άμεσες ζημίες αποτελούν τη βάση για τον υπολογισμό του ποσού της οικονομικής ενίσχυσης. Αυτή η οικονομική ενίσχυση μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τις επείγουσες ενέργειες πρώτης ανάγκης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού.
- (3) Δεδομένου ότι οι συνολικές ζημίες παραμένουν κάτω από το σύνηθες κατώτατο όριο, η αίτηση βασίζεται στο κριτήριο της αποκαλούμενης «τεράστιας καταστροφής» μιας περιφέρειας το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 που ορίζει τις προϋποθέσεις κινητοποίησης του Ταμείου Αλληλεγγύης «σε εξαιρετικές περιστάσεις». Βάσει του κριτηρίου αυτού, μια περιοχή μπορεί κατ'εξάίρεση να απολαύει ενίσχυσης από το Ταμείο, εφόσον η εν λόγω περιοχή επλήγη από τεράστια καταστροφή, ιδίως φυσική, που έπληξε το

³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ.3.

μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού της και είχε σοβαρές και μακροχρόνιες επιπτώσεις για τις συνθήκες διαβίωσης και για την οικονομική σταθερότητα της περιοχής.

- (4) Η αίτηση αφορά πέντε κομητείες (Maramures, Suceava, Botosani, Iasi, Neamt) στο βορειοανατολικό τμήμα της Ρουμανίας. Η πληγείσα περιφέρεια είναι ενιαία και συνεκτική γεωγραφική περιοχή με συνολικό πληθυσμό πάνω από 3 εκατομμύρια κατοίκους. Οι ρουμανικές αρχές ανέφεραν ότι επλήγη το μεγαλύτερο τμήμα του πληθυσμού που διαβιώνει σ' αυτήν την περιοχή. 241 δήμοι συνολικού πληθυσμού 1,6 εκατομμυρίων κατοίκων επλήγησαν άμεσα από την καταστροφή, με μερική ή ολική καταστροφή των ιδιωτικών κατοικιών και των γεωργικών καλλιεργειών τους.
- (5) Οι ρουμανικές αρχές προσκόμισαν αποδείξεις ως προς τις σοβαρές και μακροχρόνιες επιπτώσεις στις συνθήκες διαβίωσης και στην οικονομική σταθερότητα της πληγείσας περιφέρειας. Αναφέρθηκαν σοβαρές ζημιές σε βασικές υποδομές, στη γεωργία, στη δασοκομία, στο ζωικό κεφάλαιο και στις ιδιωτικές κατοικίες. Ενώ η οικονομία στην πληγείσα περιφέρεια στηρίζεται κυρίως στον γεωργικό τομέα, οι πλημμύρες κάλυψαν 39 214 ha γεωργικής γης και 240 ha δασών. Μέχρι το 2009 δεν αναμένεται καμία γεωργική παραγωγή στις πληγείσες περιοχές. Επιπλέον, καταστράφηκαν σοβαρά βασικές υποδομές: συνολικά 1 949 χλμ οδών έχουν πλημμυρίσει, 2000 γέφυρες και περίπου 87,6 χλμ όχθης και φραγμάτων καταστράφηκαν ολοσχερώς. Οι δρόμοι που καταστράφηκαν από τις πλημμύρες στα εθνικά σύνορα της Ρουμανίας με τη Μολδαβία και την Ουκρανία έπληξαν σοβαρά τις οικονομικές συναλλαγές μεταξύ της Ρουμανίας και των χωρών που βρίσκονται στο βόρειο και βορειοανατολικό τμήμα της Ευρώπης. Η καταστροφή είχε μακροχρόνιες επιπτώσεις στις συνθήκες διαβίωσης στην πληγείσα περιοχή, όπου καταστράφηκαν 14.644 νοικοκυριά, με μακρά διακοπή βασικών υπηρεσιών (παροχή ύδατος/ενέργειας) και με σοβαρές ζημιές στις υποδομές των μεταφορών, πράγμα που οδήγησε στην πλήρη απομόνωση περίπου 100 κοινοτήτων.
- (6) Το κόστος των επειγουσών ενεργειών πρώτης ανάγκης που είναι επιλέξιμες βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 εκτιμήθηκε από τις ρουμανικές αρχές σε 390,8 εκατ. EUR και κατανεμήθηκε ανά είδος ενέργειας. Το μεγαλύτερο τμήμα της ενέργειας αφορά την άμεση αποκατάσταση των μεταφορών και των υποδομών ύδατος και την άμεση διασφάλιση προληπτικής υποδομής για προστασία από πλημμύρες. Το είδος των ενεργειών που θα χρηματοδοτηθούν από το Ταμείο θα προσδιοριστούν σαφώς στη συμφωνία εφαρμογής.
- (7) Οι ρουμανικές αρχές δήλωσαν ότι δεν έλαβαν καμία άλλη χρηματοδότηση από άλλες κοινοτικές χρηματοδοτικές πηγές κατά την στιγμή υποβολής της αίτησης.
- (8) Οι ρουμανικές αρχές δήλωσαν επίσης ότι οι επιλέξιμες ζημιές δεν καλύπτονται ασφαλιστικά.

Συνεπώς, για τους προαναφερθέντες λόγους, προτείνεται να γίνει δεκτή η αίτηση της Ρουμανίας που χαρακτηρίζει τις πλημμύρες του Ιουλίου 2008 ως «μείζονα καταστροφή» και να κινητοποιηθεί το Ταμείο Αλληλεγγύης.

2.2. Χρηματοδότηση

Ο συνολικός ετήσιος προϋπολογισμός του Ταμείου Αλληλεγγύης ανέρχεται σε 1 δισεκατομμύριο EUR. Δεδομένου ότι η αλληλεγγύη αποτελούσε τον κύριο λόγο ίδρυσης του

Ταμείου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η συνδρομή του Ταμείου πρέπει να είναι σταδιακή. Αυτό σημαίνει ότι, σύμφωνα με την μέχρι τώρα πρακτική, το μέρος των ζημιών που υπερβαίνει το κατώτατο όριο παρέμβασης (0,6 % του ΑΕΕ ή 3 δισεκατ. EUR σε τιμές 2002, ανάλογα με το ποιο είναι το χαμηλότερο ποσό) πρέπει να οδηγήσει σε μεγαλύτερη ένταση ενίσχυσης σε σχέση με τις ζημίες που φθάνουν μέχρι το κατώτατο όριο. Το ποσοστό που εφαρμόστηκε κατά το παρελθόν για τον καθορισμό των επιδοτήσεων σε περιπτώσεις σημαντικών καταστροφών είναι 2,5 % του συνόλου άμεσων ζημιών κάτω του ορίου κινητοποίησης του ταμείου και 6 % άνω. Σε περιπτώσεις ασυνήθιστων καταστροφών περιφερειακού χαρακτήρα, το ποσοστό είναι 2,5% των συνολικών άμεσων ζημιών. Η μέθοδος υπολογισμού της ενίσχυσης από το Ταμείο Αλληλεγγύης καθορίστηκε στην ετήσια έκθεση 2002-2003 για το Ταμείο Αλληλεγγύης και εγκρίθηκε από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Στην περίπτωση αυτή, προτείνεται να εφαρμοστούν τα ίδια ποσοστά και να χορηγηθούν τα ακόλουθα ποσά ενίσχυσης:

(σε EUR)

	Άμεσες ζημίες	Κατώτατο όριο	Ποσό βασισμένο στο 2,5 %	Ποσό βάσει του 6 %	Συνολικό ποσό προτεινόμενης ενίσχυσης
Πλημμύρες στη Ρουμανία	471 415 101	566 845 000	11 785 377	-	11 785 377

Το ως άνω ποσό αποζημίωσης θα επιτρέψει να παραμένει διαθέσιμο τουλάχιστον το 25% των πόρων του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κάλυψη των αναγκών που ενδέχεται να προκύψουν το τελευταίο τρίμηνο του έτους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002.

Σ' αυτό το έγκαιρο στάδιο του δημοσιονομικού έτους, είναι δύσκολο να προβλεφθεί σε ποιόν ακριβώς τομέα θα είναι δυνατό να γίνει ανακατανομή. Εντούτοις, για να αποτραπεί η ανάγκη νέων πιστώσεων πληρωμών, προτείνεται να χορηγηθεί ποσό 11,8 εκατομμυρίων EUR από τη γραμμή του προϋπολογισμού 13 03 16 Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ)-Σύγκλιση στη γραμμή 13 06 01 ώστε να καλυφθούν οι αντίστοιχες ανάγκες σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ. Η εκτέλεση της γραμμής 13 03 16 θα παρακολουθείται στενά κατά τη διάρκεια του έτους του προϋπολογισμού.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Δημοσιονομικό πλαίσιο Τομέας/υποτομέας	Δημοσιονομικό πλαίσιο 2009		Προϋπολογισμός 2009		ΠΣΔΠ 1/2009		Προϋπολογισμός 2009 + ΠΔΠ 1/2009	
	ΠΑΥ	ΠΠ	ΠΑΥ	ΠΠ	ΠΑΥ	ΠΠ	ΠΑΥ	ΠΠ
1. ΒΙΩΣΙΜΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ								
1α. Ανταγωνιστικότητα για την ανάπτυξη και την απασχόληση	11 272 000 000		11 768 997 000	11 024 385 513			11 768 997 000	11 024 385 513
1β. Συνοχή για την ανάπτυξη και την απασχόληση	48 428 000 000		48 426 884 669	34 975 134 166		-11 785 377	48 426 884 669	34 963 348 789
Σύνολο Περιθώριο⁴	59 700 000 000		60 195 881 669 <i>4 118 331</i>	45 999 519 679		-11 785 377	60 195 881 669 <i>4 118 331</i>	45 987 734 302
2. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ								
εκ των οποίων δαπάνες σχετικές με την αγορά και άμεσες ενισχύσεις	46 679 000 000		41 131 356 325	41 083 823 325			41 131 356 325	41 083 823 325
Σύνολο Περιθώριο	59 639 000 000		56 121 437 011 <i>3 517 562 989</i>	52 566 129 680			56 121 437 011 <i>3 517 562 989</i>	52 566 129 680
3. ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ								
3α. Ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη	872 000 000		863 925 000	617 440 000			863 925 000	617 440 000
3β. Ιθαγένεια	651 000 000		650 963 000	678 960 000	+11 785 377	+11 785 377	662 748 377	690 745 377
Σύνολο Περιθώριο⁵	1 523 000 000		1 514 888 000 <i>8 112 000</i>	1 296 400 000	+11 785 377	+11 785 377	1 526 673 377 <i>8 112 000</i>	1 308 185 377
4. Η ΕΕ ΩΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΠΑΡΑΓΩΝ⁶	7 440 000 000		8 103 930 360	8 324 169 158			8 103 930 360	8 324 169 158
<i>Περιθώριο</i>			<i>-419 930 360</i>				<i>-419 930 360</i>	
5. ΔΙΟΙΚΗΣΗ⁷	7 699 000 000		7 700 730 900	7 700 730 900			7 700 730 900	7 700 730 900
<i>Περιθώριο</i>			<i>76 269 100</i>				<i>76 269 100</i>	
6. ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ	210 000 000		209 112 912 <i>887 088</i>	209 112 912			209 112 912 <i>887 088</i>	209 112 912
<i>Περιθώριο</i>								

⁴ Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠΠ) δεν περιλαμβάνεται στον υπολογισμό του περιθωρίου στο πλαίσιο του τομέα 1α.

⁵ Το ποσό του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγγράφεται επιπλέον των αντίστοιχων τομέων, όπως προβλέπεται στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 (ΕΕ C 139 της 14.6.2006).

⁶ Το περιθώριο 2009 για τον τομέα 4 δεν λαμβάνει υπόψη τις πιστώσεις που συνδέονται με το αποθεματικό επείγουσας βοήθειας ή την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας.

⁷ Για τον υπολογισμό του περιθωρίου κάτω από το ανώτατο όριο του τομέα 5, λαμβάνεται υπόψη η υποσημείωση (1) του δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 που αφορά ποσό 78 εκατ. EUR για τις εισφορές του προσωπικού στο συνταξιοδοτικό καθεστώς.

Σύνολο Περιθώριο	136 211 000 000	123 858 000 000	133 845 980 852 3 187 019 148	116 096 062 329 8 083 937 671	+11 785 377	0	133 857 766 229 3 187 019 148	116 096 062 329 8 083 937 671
---------------------	-----------------	-----------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------	---	----------------------------------	----------------------------------